

# Instructions de montage et de service

## Régulation de niveau, régulateur skimmer avec détecteur d'anomalie

No.d'art. 3130000075 (avec électrovanne) No. d'art. 3130000071 (sans électrovanne)



### Fonction:

Le régulateur de niveau **ISI** „régulateur skimmer“ possède une technologie moderne de microprocesseurs et comprend

- un appareil de commande électronique
- une sonde de niveau
- une électrovanne (option)

La sonde de niveau entièrement blindée (IP67) ne provoque aucune formation d'électrolyte dans l'eau. La conduite de sonde peut être rallongée jusqu'à 10m à l'aide d'une conduite blindée à quatre conducteurs. Le microprocesseur gère le temps de réponse et de retard au déclenchement pour l'électrovanne. Ainsi, la présence d'ondulations ne déclenche pas de commutation immédiate, et des intervalles de commutation trop courts peuvent être évités. La sonde de niveau fonctionne avec la plus petite tension de sécurité qui est sans danger. L'appareil de commande même est conforme aux normes VDE en vigueur.

### Caractéristiques techniques:

<b>Commande:</b>	
Dimensions:	140mm x 125mm x 80mm
Tension de fonctionnement:	230V/50Hz
Puissance absorbée de la commande:	Ca.1,5VA
Puissance de commutation:	max. 1,1kW (AC3)
Retard à l'enclenchement:	16s
température ambiante	0-40°C
Humidité de l'air:	0-95% sans condensation
Type de protection:	IP 40
<b>Sonde de niveau:</b>	
Dimensions:	ø20mm x 50mm
Longueur de conduite:	3m (optionel 5m)
Tension de fonctionnement:	12V
Type de protection:	IP 67
<b>Electrovanne:</b>	
Diamètre nominal:	G½"
Tension de fonctionnement:	230V/50Hz
Pression nominale:	0,5...10bar
Type de protection:	IP 65 (avec prise mobile de connecteur)

### Montage:

L'appareil de commande doit être installé en étant protégé de l'humidité conformément à son type de protection. L'alimentation en courant de l'appareil doit se faire par le biais d'un interrupteur principal tous pôles avec une ouverture de contact d'une amplitude d'au moins 3 mm. La piscine doit être conçue dans une recherche de façon à fait un défaut technique possible, une panne de courant ou d'un système de contrôle défectueux ne peut pas causer un dommage indirect. Avant l'ouverture du boîtier, l'appareil doit impérativement être mis hors tension. Le sens du débit indiqué sur l'électrovanne (sens de la flèche) doit impérativement être respecté!

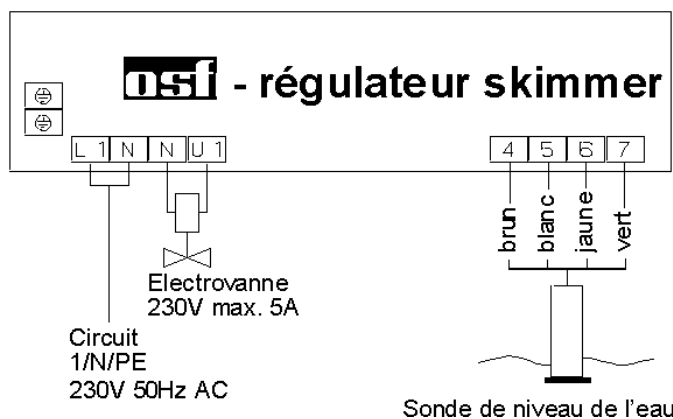
La barre de profil est fixée verticalement à l' hauteur correspondante sur la paroi intérieure du régulateur skimmer. Ensuite, l' angle de support portant la sonde de niveau doit être positionné exactement au niveau d' eau correspondant (la conduite de la sonde de niveau et le côté de l' angle de fixation montrent vers le haut). La cornière est fixée à l' aide d' une vis sans tête. Ensuite la sonde de niveau est vissée sur l' angle de support (faîtes attention à ne pas détériorer la conduite!). Le point de contact de commutation de la sonde est atteint quand la tête de la sonde est plongée environ 1mm dans l' eau. Toutes les pièces s' adaptent les unes aux autres sans qu' il y ait besoin de forcer.

### **Branchement électrique:**

Le branchement électrique ne peut être réalisé que par un électricien habilité! Il faut strictement observer le schéma de connexion ainsi que les prescriptions de sécurité en vigueur. Dans l' installation électrique prévoir un interrupteur de protection contre les courants de court-circuits avec  $I_{FN}=30mA$ .

#### **Les petites lignes de tension**

Les petites lignes de tension ne doivent pas être posés conjointement avec triphasé ou alternatif câbles de courant dans un conduit de câble. L' installation de petites lignes de tension près de trois phases ou lignes de courant alternatif doit être évitée.



La conduite de sonde peut être rallongée avec une conduite blindée à quatre conducteurs. Veiller à ce que la rallonge soit étanche afin d' éviter que l' humidité pénètre et produise des courants de fuite. Raccordez le blindage de la rallonge, le blindage de la conduite et le conducteur vert. Jamais raccorder le blindage au sein de l' appareil de commande.

Lorsque le montage est terminé, la mise sous tension peut avoir lieu et un test de fonctionnement réalisé. Le point de contact de commutation de la sonde de niveau se trouve environ 1mm au-dessus de l' extrémité inférieure de la sonde.

La diode verte LED incorporée dans l' appareil de commande s' allume immédiatement après que le niveau de l' eau ajusté est atteint. Mais l' électrovanne ne se ferme que quelques secondes plus tard. Même si le niveau d' eau descend au-dessous du niveau ajusté, l' électrovanne ne s' ouvre que quelques secondes en retard. Ce retard de temps empêche que des opérations de commutation soient immédiatement déclenchées du fait d' ondulations dans la piscine. Un test de fonctionnement peut toujours être réalisé en touchant l' extrémité de la sonde à la main (test de simulation sans eau).

### **Test de fonctionnement et ajustage de la sonde de niveau SK-1**

Tous les travaux de service et d' entretien ne peuvent être réalisés que par un électricien habilité.

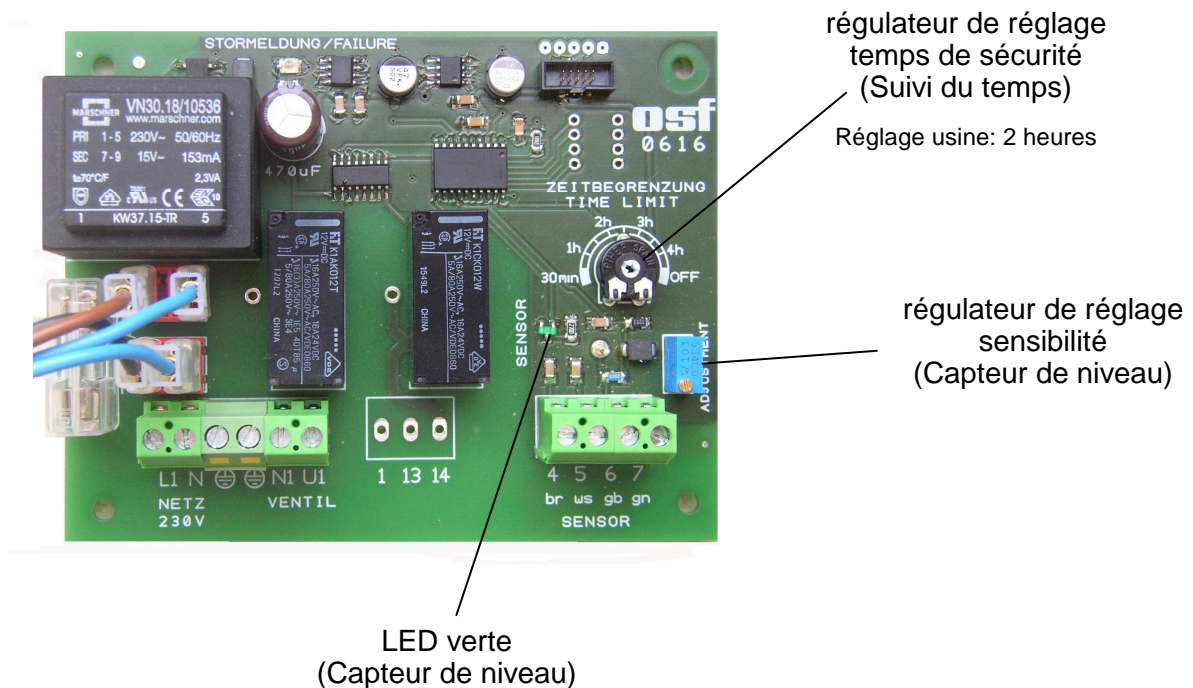
Si la sonde est plongée dans l' eau, la diode verte LED sur la platine doit s' allumer. Si elle est encore éteinte il faut vérifier que la rallonge de conduite ne présente pas de courants de fuite dus à l' humidité. Contrôlez l' ajustage de la sonde à l' aide d' un voltmètre et corrigez-le, si nécessaire. Le voltmètre est raccorder aux bornes 6 et 7 (borne 6 PLUS, borne 7 MASSE). Lorsque la sonde est plongée dans l' eau, une tension continue de 7 à 8 volts doit être appliquée. Si la tension requise n' existe pas, tournez la vis du dispositif d' ajustage avec précaution jusqu' à ce qu' une tension de 7 à 8 volts soit affichée et la diode verte LED soit allumée. Si vous tournez la vis dans le sens des aiguilles d' une montre ceci suscite à la fois

une réduction de la tension et de la sensibilité. Si la LED ne s'allume pas lorsque la sonde est plongée dans l'eau, il faut donc tourner la vis en sens inverse du mouvement des aiguilles d'une montre. Le dispositif d'ajustage se trouve sur la platine, en bas à droite, à côté des bornes de raccord pour la sonde de niveau.

### Contrôle temps / Message d'anomalie:

**Dans le couvercle frontal de la commande se trouve un témoin lumineux rouge.** Celui-ci sert à signaler les anomalies. Si ce témoin s'allume, c'est qu'il y a une anomalie et l'électrovanne pour la ré-alimentation en eau est arrêtée. Une fois la cause de l'erreur corrigée, le signal d'anomalies peut être arrêté, en arrêtant la régulation de niveau sur le commutateur à bascule du couvercle frontal, et en la remettant en marche au bout de quelques secondes. La cause de l'erreur peut se trouver dans le secteur de la sonde de niveau.

**Le contrôle du temps (protection trop-plein)** devient actif lorsque l'électrovanne est ouverte de façon ininterrompue sur une longue période de temps (temps de sécurité). Sur la platine de la commande se trouve un régulateur de réglage permettant de sélectionner la durée du temps de sécurité. En cas de dépassement de ce temps, l'électrovanne est mise hors circuit.



# Instructions d'installation électrovanne

- Le système de tuyauterie doit être nettoyée avant de monter la vanne, parce saleté dysfonctionnement
- Si nécessaire, un filtre doit être installé avant l'entrée de la vanne
  - serrer le boîtier de soupape, par exemple dans des conduites non alignés ou matériau d'étanchéité non conforme est à éviter
- Utilisez uniquement outil approprié
- Ne pas utiliser dans la fixation du capteur comme un bras de levier
- Lors de l'installation observer le sens d'écoulement doit être observée. Le corps en laiton est marqué dans le voisinage du fil avec IN et OUT. La vanne se ferme en seulement dans le sens d'écoulement. Dans la direction opposée, l'électrovanne peut être endommagé
- La position de montage préféré "électrovanne vertical en haut" est. Dans cette position, le risque de contamination et l'usure est la plus faible

## Raccordement électrique

Le raccordement électrique ne peut être effectué par un électricien agréé en tenant compte de la réglementation applicable. La connexion de terre de protection est nécessaire.

La boîte de l'appareil peut être installé ou retiré lorsque l'alimentation est coupée. Solénoïdes AC sont détruits pendant le fonctionnement sans armature.

## Entretien

Les travaux d'entretien doit être effectuée par un seul système de canalisation sans pression professionnelle et des aimants sans stress.

## L'assistance de perturbation

Si la vanne ne est pas ouvrir ou fermer les alésages de commande et l'ancre à nettoyer. Entretien doit être effectuée par un expert que si aucun système de tuyau de pression et des aimants sans stress.

***Nous vous souhaitons de bons moments de détente dans votre piscine.***

**osi** Hansjürgen Meier  
Elektrotechnik und Elektronik GmbH & Co KG  
Eichendorffstraße 6  
D-32339 Espelkamp  
E-Mail: [info@osf.de](mailto:info@osf.de)  
Internet: [www.osf.de](http://www.osf.de)

**Sous réserve de modifications!**

**osi** 04/2017